

CLIMATIZZATORI 2012



VENTILAZIONE
CLIMATIZZAZIONE
DEPURAZIONE
RISCALDAMENTO



L'aria è vita

Operiamo per contribuire al benessere e al progresso sociale attraverso prodotti che muovono l'aria in modo efficiente e sicuro, nel rispetto dell'ambiente e della persona.

inverter

Con la tecnologia DC **inverter** si riesce a climatizzare ottenendo un ciclo di funzionamento a livello ottimale, con una conseguente riduzione dei consumi elettrici.



CLASSE ENERGETICA . Vortice offre le tecnologie più avanzate per un reale risparmio energetico e una maggiore attenzione all'impatto ambientale. I modelli proposti rientrano nelle più alte Classi (A e B): la massima efficienza energetica per le migliori prestazioni.



GAS REFRIGERANTE R 410 A . Tutti gli apparecchi impiegano questo fluido in grado di garantire, oltre al raffreddamento ecologico, una superiore efficienza con un minor dispendio energetico.



POMPA DI CALORE . Questa funzione consente di riscaldare gli ambienti interni risparmiando attraverso lo scambio di calore tra l'ambiente esterno ed il gas R410.



TELECOMANDO. Tutte le funzioni possono essere gestite direttamente dal comodo telecomando con display a cristalli liquidi.



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ. Per climatizzare velocemente un locale, si può scegliere la maggiore delle 3 velocità. In seguito, per mantenere le condizioni desiderate, si possono scegliere altre due posizioni.



FUNZIONE "SLEEP". Di notte, in modalità raffreddamento la temperatura impostata aumenta di 2° C nelle prime due ore. In modalità riscaldamento, diminuisce di 2° C nelle prime due ore.



MODALITÀ "DRY". Una funzione completamente automatica che alterna un ciclo di raffreddamento ad un ciclo di ventilazione, deumidificando senza variare la temperatura.



TIMER. Sono dotati di un timer elettronico che attiva o disattiva automaticamente le funzioni all'ora desiderata (intervallo max 24 ore) con risparmi di energia.



FILTRI. In dotazione filtri antipolvere facilmente accessibili e lavabili che eliminano dall'aria le polveri e le impurità, e filtri elettrostatici ai carboni attivi contro i cattivi odori.



SILENZIOSI. Non disturbano durante il funzionamento elettrico. Pannelli fonoassorbenti contengono le emissioni sonore del compressore.



RIAVVIO AUTOMATICO. Dopo che si è verificata una mancanza di energia elettrica, i climatizzatori Vort-Kryo si riavviano automaticamente.



AUTOREGOLAZIONE FLUSSO D'ARIA. L'aletta di uscita dell'aria oscilla in modo automatico, direzionando il flusso alternativamente dall'alto verso il basso o viceversa



DIMENSIONI COMPATTE. I climatizzatori Vort-Kryo si possono installare praticamente ovunque, grazie alle dimensioni ridotte ed al design elegante.



FUNZIONE TURBO. Permette il rapido raggiungimento della temperatura ambiente impostata dall'utente.

Marcatura **CE**

I prodotti per il **Condizionamento dell'aria** sono conformi alle seguenti Direttive Europee:

- 2006/95/EC Direttiva Bassa Tensione (LVD),
- 2004/108/EC Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica (EMC),

secondo lo stato dell'arte delle seguenti norme:

- EN 60335-1; EN 60335-2-40; EN 62233;
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.



**SERIE VORT-KRYO
ONLYONE**

9, 12

pag. 8/9



**SERIE VORT-KRYO
MONO ON/OFF**

9, 12

pag. 10/11



**SERIE VORT-KRYO
MONO INVERTER**

9, 12, 18

pag. 12/13



**SERIE VORT-KRYO
INVERTER DUAL**

7+9 | 2x9

7+12 | 9+12

pag. 14/15



**SERIE VORT-KRYO
INVERTER TRIAL**

3x7 | 3x9

2x7+9 | 2x9+7

7+9+12 | 2x9+12

2x7+12 | 2x12+7

2x12+9

pag. 16/17



**SERIE VORT-KRYO
INVERTER QUADRI**

4x7 | 7+3x9

3x7+9 | 7+2x9+12

3x7+12 | 7+9+2x12

2x7+2x9 | 4x9

2x7+9+12 | 3x9+12

2x7+2x12 | 2x9+2x12

7+3x12

9+3x12

pag. 18/19



**SERIE VORT-KRYO
POLAR**

10, 12

pag. 20



SERIE POLAR SPLIT

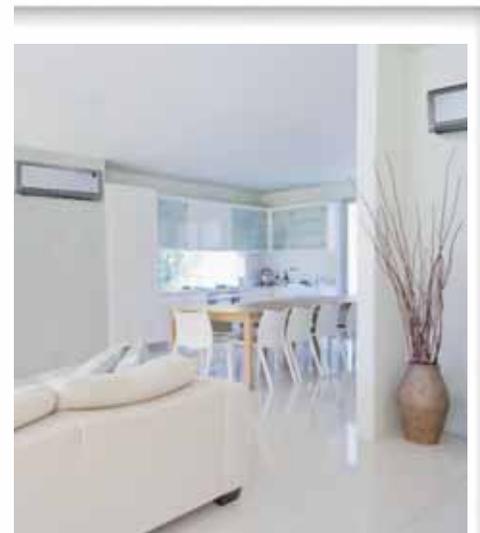
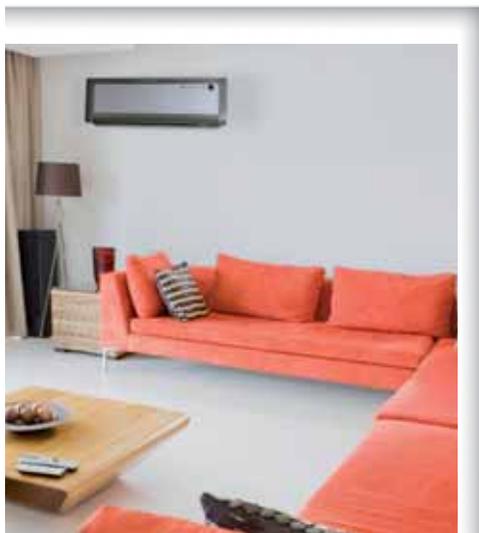
M 14

pag. 21



ACCESSORI

pag. 22



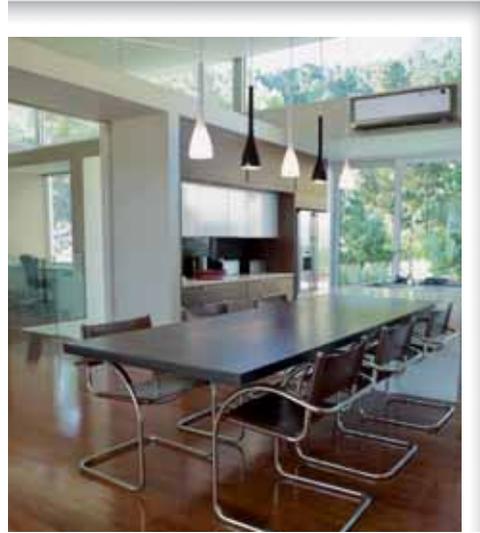
CLIMATIZZATORI 2012

Il benessere è di casa. La tecnologia al servizio della

I climatizzatori da parete Vortice si caratterizzano per l'esclusiva veste estetica delle unità interne, il cui elegante pannello translucido, abbinato alla cornice argentea dell'involucro, ben si sposa con le più moderne soluzioni di design di interni.

Molteplici funzioni rendono l'impiego dei climatizzatori particolarmente semplice e, al contempo, gradevole. Oltre le pregevoli caratteristiche tecniche, riassumibili in elevate rese e bassi consumi, presentano valori di efficienze energetiche che, nei modelli inverter, eccedono di gran lunga i limiti minimi della Classe A.

- L'efficiente pompa di calore permette ottime rese in modalità riscaldamento, nel caso dei modelli inverter, anche in presenza di temperature esterne particolarmente rigide, facendo dei nuovi climatizzatori Vortice degli eccellenti apparecchi per il riscaldamento domestico.
- La geometria della ventola dell'Unità Interna ne rende il funzionamento particolarmente silenzioso.
- L'ampio angolo di oscillazione delle alette direttrici di flusso assicura la regolare ed ampia distribuzione dell'aria climatizzata nell'ambiente di destinazione.
- La funzione **Turbo** assicura il più rapido raggiungimento delle condizioni ambientali desiderate.
- La funzione **Timer** consente la programmazione anticipata degli istanti di accensione e spegnimento del prodotto, garantendo così il raggiungimento delle condizioni di temperatura desiderata in ogni momento della giornata.
- La funzione **Comfort** (I Feel) permette il costante adeguamento della modalità di lavoro dell'apparecchio alle reali condizioni ambientali avvertite dall'utente.
- La funzione **Sleep** consente l'adeguamento automatico del funzionamento dell'apparecchio alle esigenze dell'utenza nelle ore notturne.



L'Unità Interna è caratterizzata da una profondità ridotta che la rende ideale complemento d'arredo



Telecomando a raggi infrarossi.

Piccolo e maneggevole, permette di controllare con assoluta semplicità tutte le funzioni del climatizzatore; un display a cristalli liquidi permette di controllare visivamente l'impostazione pre-selezionata.

flessibilità per l'installazione a parete

- La funzione **Blow** previene i rischi di formazione di muffe, possibili cause di insorgenze di cattivi odori e malesseri, in corrispondenza dello scambiatore di calore dell'unità interna.
- L'avanzato meccanismo di **Sbrinamento** intelligente garantisce un'elevata resa e bassi consumi dell'apparecchio funzionante in modalità riscaldamento.
- La funzione di **Restart automatico** assicura, in caso di improvvisa interruzione dell'alimentazione elettrica, il successivo riavvio dell'apparecchio con le condizioni di funzionamento in precedenza impostate.
- La funzione **Light** favorisce l'utilizzo notturno dell'apparecchio consentendo lo spegnimento delle spie del pannello dell'unità interna.
- Il completo set di filtri che equipaggia le unità interne garantisce la qualità dell'aria nel locale di destinazione del prodotto (2 filtri aria + 2 filtri ai carboni attivi).
- **5 modalità di funzionamento:**
Automatico
Raffreddamento
Deumidificazione
Riscaldamento
Ventilazione

Unità Multisplit DC Inverter: Viva la flessibilità!

Potete collegare fino a 4 Unità Interne tutte diverse tra loro ad un'unica Unità Esterna.

Potenza complessiva massima di 34100 Btu/h.
Massima flessibilità e facilità di installazione, per un risultato "su misura" di ogni singolo locale che volete climatizzare e minimo impatto estetico dovuto all'installazione di una sola Unità Esterna.



Unità Interne

	Btu/h 7	Btu/h 9	Btu/h 12
A parete			
	VORT-KRYO I 7 (Cod. 65124)	VORT-KRYO I 9 (Cod. 65125)	VORT-KRYO I 12 (Cod. 65126)

Unità Esterne

Dual (fino a 22520 Btu/h)	Trial (fino a 32760 Btu/h)	Quadri (fino a 34100 Btu/h)
		
(Cod. 65121)	(Cod. 65122)	(Cod. 65123)

VORT-KRYO ONLYONE

Climatizzatori con pompa di calore con comandi a bordo di tipo elettronico ed ergonomico telecomando a raggi infrarossi

Gli apparecchi della serie VORT-KRYO ONLYONE sono climatizzatori destinati ad una installazione fissa in prossimità del pavimento privo di unità esterna. Costituiscono la soluzione ideale in tutti quei casi in cui non è possibile o non si desidera alterare l'estetica esterna dell'edificio.

La semplicità di installazione costituisce un altro significativo vantaggio di questi apparecchi: è sufficiente eseguire dall'interno due fori di diametro 160 mm, predisporre lo scarico della condensa e fissare a parete l'apparecchio, rispettando le misure di ingombro minime riportate sul libretto di istruzione.

- Senza unità esterna
- Estetica esclusiva
- Ridotto spessore
- Efficace sistema di sbrinamento
- Efficienza energetica



- L'accurata progettazione garantisce il rapido condizionamento dell'aria presente nell'ambiente, sia in modalità raffrescamento sia in modalità riscaldamento, a fronte di ridotti ingombri e bassi consumi energetici.
- Sistema di rinnovo e ricambio dell'aria, che permette di immettere nel locale nuova e fresca aria dall'esterno.
- Timer programmabile (funzione utilizzabile solo dal telecomando)
Consente di programmare, nell'arco delle 24 ore, e ad intervalli impostabili a seconda delle necessità del cliente, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio. L'impostazione della durata desiderata è particolarmente semplice ed intuitiva, grazie al pulsante dedicato del telecomando.
- Pannello comandi
Integrato nella parte superiore dell'apparecchio, la tastiera racchiude i pulsanti necessari alla gestione del prodotto e le spie luminose.

- Telecomando ergonomico a infrarossi
Permette di controllare a distanza (fino a 8 m) e con assoluta semplicità tutte le funzioni del climatizzatore.



- Sistema di filtri
Si compone di: filtro antipolvere, lavabile, destinato a trattenere le impurità presenti nell'aria aspirata, evitandone la diffusione nell'ambiente climatizzato; filtro a carboni attivi, finalizzato all'eliminazione dei cattivi odori dall'aria aspirata.
- Resistenza elettrica di post riscaldamento
Garantisce elevata resa in modalità riscaldamento anche con temperature esterne particolarmente rigide comunque inferiori a 0°C.
- Efficace sistema di sbrinamento (solo per modello ONLYONE 9)
Una speciale valvola elettronica permette lo sbrinamento della batteria evaporante, senza la necessità di effettuare l'inversione di ciclo come nei tradizionali condizionatori. Questa caratteristica, legata alla presenza della resistenza di post riscaldamento, conferisce alla macchina prestazioni uniche nella sua categoria e la possibilità di raggiungere temperature negative non possibili con le tradizionali pompe di calore.
- Interfaccia MOD BUS per Building automation
Entrambi i modelli sono predisposti per l'integrazione in sistemi di Domotica e Building Automation attraverso un protocollo di comunicazione tra i più diffusi, aperto per il facile dialogo.
- Regolazione del flusso d'aria
Mediante l'utilizzo del telecomando in dotazione, è possibile regolare l'apertura del Flap, controllato da un motore di tipo passo-passo. L'aletta permette di orientare il flusso d'aria rispetto alla verticale.
- Protezioni
Al fine di preservare la durata nel tempo del compressore, gli apparecchi della serie sono muniti di un apposito dispositivo che ne ritarda l'avvio di 3 minuti, dopo ogni riaccensione. La protezione anti-gelo interviene in modalità raffreddamento e deumidificazione quando la temperatura della sonda gas interna è uguale o inferiore a -1°C per almeno 2 minuti.

SERIE VORT-KRYO | ONLYONE

Climatizzatori senza unità esterna



CLASSE A



CLASSE B



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



Soluzione ideale per edifici in centri storici dove non è possibile posizionare le unità esterne in facciata oppure in caso di ristrutturazioni alberghiere nelle quali si vogliono evitare complesse e onerose opere murarie.



VORT-KRYO ONLYONE 9 (Cod. 65110)
AxLxP: 580x1000x250
Peso: 45 Kg



VORT-KRYO ONLYONE 12 (Cod. 65127)
AxLxP: 580x1000x250
Peso: 45 Kg

	Unità di Misura	VORT-KRYO ONLYONE 9	VORT-KRYO ONLYONE 12
Codice		65110	65127
Capacità di raffreddamento *	W	2420	3200
	Btu/h	8250	10900
Capacità di riscaldamento **	W	2850	3300
	Btu/h	9700	11250
Potenza nominale assorbita in raffreddamento *	W	923	1330
Potenza nominale assorbita in riscaldamento **	W	880	1265
EER - Classe Energetica (raffr.) *		2.62-A	2.41-B
COP - Classe Energetica (risc.) **		3.24-A	2.61-C
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50; 230	
Corrente nominale assorbita in raffreddamento	A	4	6
Corrente nominale assorbita in riscaldamento	A	3.8	5.7
Tipo di gas refrigerante		R410A	R410A
Carica standard gas refrigerante	g	650	680
Tipo di compressore		ROTATIVO	
Livello pressione sonora (Vel. Max / Med / Min) ***	dB(A)	49/47/44	49/47/44
Portata d'aria	m³/h	450	450
Dimensioni (AxLxP)	mm	580x1000x250	
Peso	Kg	45	45
Diametro tubi di scarico	mm	160	160

* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 27°C interno/ 35°C esterno (bulbo secco).

** I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 20°C interno/ 7°C esterno (bulbo secco).

*** Rilevata a 1 m in campo libero, sorgente puntiforme, emissione sferica.

**SENZA
UNITÀ
ESTERNA**

SERIE VORT-KRYO | MONO ON/OFF

Climatizzatori da installazione monosplit - On/Off



Unità Esterna abbinata
ad una Unità Interna
corrispondente



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



RIAVVIO AUTOMATICO



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



FUNZIONE TURBO



VORT-KRYO 9 UE (Cod. 65112)
AxLxP: 540x848x320 mm
Peso: 26 Kg



VORT-KRYO 9 UI (Cod. 65111)
AxLxP: 267x815x165 mm
Peso: 10 Kg



VORT-KRYO 12 UE (Cod. 65114)
AxLxP: 540x848x320 mm
Peso: 34 Kg



VORT-KRYO 12 UI (Cod. 65113)
AxLxP: 283x872x178 mm
Peso: 11 Kg

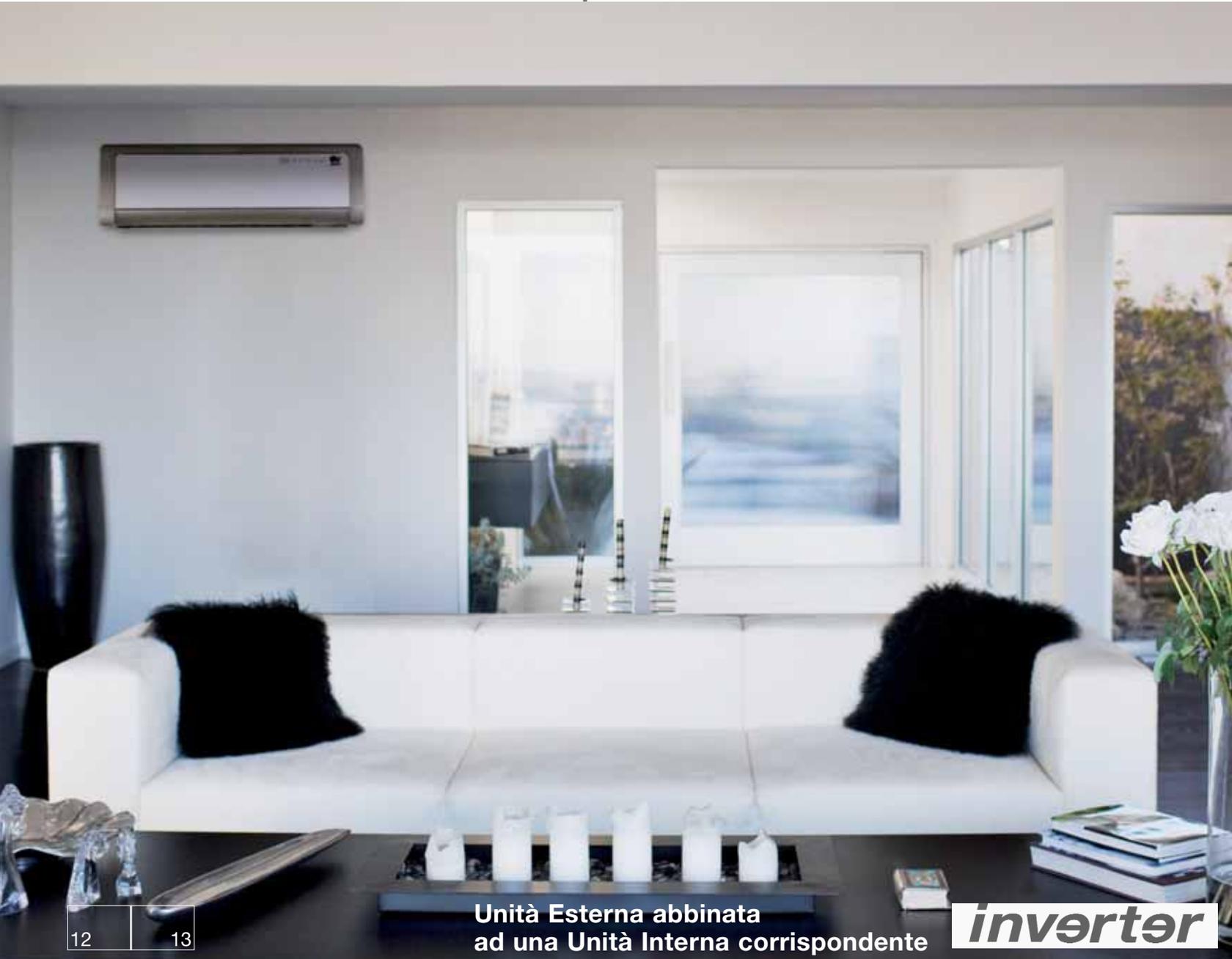


	Unità di Misura	VORT-KRYO 9	VORT-KRYO 12
Codice unità interna		65111	65113
Codice unità esterna		65112	65114
DATI DI SISTEMA			
Capacità di raffreddamento *	W	2.600	3.500
	Btu/h	8.870	11.935
Capacità di riscaldamento **	W	2.800	3.800
	Btu/h	9.550	12.960
Potenza assorbita in raffreddamento *	W	809	1.090
Potenza assorbita in riscaldamento **	W	775	1.052
EER - Classe Energetica (raffr.) *		3.21 - A	3.21-A
COP - Classe Energetica (risc.) **		3.61 - A	3.61-A
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50; 220-240	1; 50; 220-240
Corrente nominale assorbita in raffreddamento	A	5	7
Corrente nominale assorbita in riscaldamento	A	4.5	6.5
Corrente massima assorbita	A	8.2	10.2
Diametro tubi di collegamento Ø	poll.	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
Diametro tubi di scarico condensa	mm	19.6	19.6
Lunghezza max tubazione refrigerante	m	10	10
Lunghezza max tubazione refrigerante con carica standard	m	5	5
Carica suppl. di gas refrigerante	g/m	30	30
Dislivello massimo	m	5	5
DATI UNITÀ INTERNA			
Livello pressione sonora (Vel. Max / Med / Min) ***	dB(A)	35/30/27	35/30/27
Portata d'aria (Vel. Max)	m³/h	480	520
Dimensioni (AxLxP)	mm	267x815x165	283x872x178
Peso	Kg	10	11
DATI UNITÀ ESTERNA			
Livello max pressione sonora ***	dB(A)	50	52
Carica standard gas refrigerante	g/m	730	1000
Tipo di gas refrigerante		R410A	R410A
Tipo di compressore		ROTATIVO	ROTATIVO
Intervallo di funzionamento	°C	-7/48	-7/48
Dimensioni (AxLxP)	mm	540x848x320	540x848x320
Peso	Kg	26	34

* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 27°C interno/ 35°C esterno (bulbo secco).
 ** I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 20°C interno/ 7°C esterno (bulbo secco).
 *** Rilevata ad 1m.

SERIE VORT-KRYO | MONO INVERTER

Climatizzatori da installazione monosplit - Inverter



Unità Esterna abbinata
ad una Unità Interna corrispondente

inverter



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



RIAVVIO AUTOMATICO



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



FUNZIONE TURBO



VORT-KRYO I 9 UE (Cod. 65116)
AxLxP: 540x848x320 mm
Peso: 40 Kg



VORT-KRYO I 9 UI (Cod. 65115)
AxLxP: 283x872x178 mm
Peso: 12 Kg



VORT-KRYO I 12 UE (Cod. 65118)
AxLxP: 540x848x320 mm
Peso: 40 Kg



VORT-KRYO I 12 UI (Cod. 65117)
AxLxP: 283x872x178 mm
Peso: 12 Kg



VORT-KRYO I 18 UE (Cod. 65120)
AxLxP: 685x846x300 mm
Peso: 52 Kg



VORT-KRYO I 18 UI (Cod. 65119)
AxLxP: 300x960x195 mm
Peso: 12 Kg



	Unità di Misura	VORT-KRYO I 9	VORT-KRYO I 12	VORT-KRYO I 18
Codice unità interna		65115	65117	65119
Codice unità esterna		65116	65118	65120
DATI DI SISTEMA				
Capacità di raffreddamento (min, nom, max) *	W	1188, 2600, 3300	2500, 3500, 3650	1320, 5300, 5700
	Btu/h	4050, 8870, 11300	8525,11940,12450	4500, 18080, 19500
Capacità di riscaldamento (min, nom, max) **	W	1109, 2850, 3800	2440,4000,5700	4600, 5820, 6150
	Btu/h	3800, 9720, 13000	8300, 13650,19450	15686, 19860, 21000
Potenza assorbita in raffreddamento (min, nom, max) *	W	264, 600, 1200	282, 872, 1400	400, 1540, 2100
Potenza assorbita in riscaldamento (min, nom, max) **	W	230, 650, 1250	233, 952, 1450	370,1610, 2200
EER - Classe Energetica (raffr.) *		4.33 - A	4.01 - A	3.44 - A
COP - Classe Energetica (risc.) **		4.38 - A	4.20 - A	3.61 - A
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50;220-240	1; 50;220-240	1; 50;220-240
Corrente nominale assorbita in raffreddamento	A	5.5	6.3	7.04
Corrente nominale assorbita in riscaldamento	A	6	6,5	7,37
Corrente massima assorbita	A	7.5	8.5	11,5
Diametro tubi di collegamento Ø	poll.	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
Diametro tubi di scarico condensa	mm	19.6	19.6	19.6
Lunghezza max tubazione refrigerante	m	10	10	10
Lunghezza max tubazione refrigerante con carica standard	m	5	5	5
Carica suppl. di gas refrigerante	g/m	30	30	30
Dislivello massimo	m	5	5	5
DATI UNITÀ INTERNA				
Livello pressione sonora (Vel. Max / Med / Min) ***	dB(A)	38/30/28	38/30/28	45/43/38
Portata d'aria (Vel. Max)	m³/h	450	510	830
Dimensioni (AxLxP)	mm	283x872x178	283x872x178	300x960x195
Peso	Kg	12	12	12
DATI UNITÀ ESTERNA				
Livello max pressione sonora ***	dB(A)	54	54	56
Carica standard gas refrigerante	g	1100	1200	1600
Tipo di gas refrigerante		R410A	R410A	R410A
Tipo di compressore		TWIN ROTARY	TWIN ROTARY	TWIN ROTARY
Intervallo di funzionamento	°C	-7/43	-7/43	-7/43
Dimensioni (AxLxP)	mm	540x848x320	540x848x320	685x846x300
Peso	Kg	40	40	52

* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 27°C interno/ 35°C esterno (bulbo secco).

** I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 20°C interno/ 7°C esterno (bulbo secco).

*** Rilevata ad 1m.

SERIE VORT-KRYO | INVERTER DUAL

Climatizzatori da installazione multisplit - Inverter



Fino a 2 Unità Interne
per una potenza complessiva
massima di 22520 Btu/h
abbinabili ad una Unità Esterna

inverter



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



RIAVVIO AUTOMATICO



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



FUNZIONE TURBO

Unità Esterna abbinabile a 2 Unità Interne per climatizzare 2 LOCALI



VORT-KRYO I 7 MULTI UI (Cod. 65124)
AxLxP: 264x815x165 mm
Peso: 10 Kg



VORT-KRYO I 9 MULTI UI (Cod. 65125)
AxLxP: 264x815x165 mm
Peso: 10 Kg



VORT-KRYO I DUAL UE (Cod. 65121)
AxLxP: 840x950x420 mm
Peso: 72 Kg



VORT-KRYO I 12 MULTI UI (Cod. 65126)
AxLxP: 283x872x178 mm
Peso: 11 Kg



	Unità di Misura	VORT-KRYO I DUAL 7+9	VORT-KRYO I DUAL 7+12	VORT-KRYO I DUAL 2x9	VORT-KRYO I DUAL 9+12
Codice unità interna		65124	65124	65125	65125
Codice unità interna		65125	65126	65125	65126
Codice unità esterna		65121	65121	65121	65121
DATI DI SISTEMA					
Capacità di raffreddamento (min, nom, max) *	W	2100,4700,6200	1900, 5600, 6600	1500,5200,6600	1900,6100,6600
	Btu/h	7170,16030,21154	6490, 19110, 22520	5120,17750,22520	6490,20813,22520
Capacità di riscaldamento (min, nom, max) **	W	1600,5400,6500	1900,6400,7500	1600,5600,6600	1900,6600,7500
	Btu/h	5460,18400,22180	6490,21840,25600	5460,19110,22520	6490,22520,25600
Potenza assorbita in raffreddamento (min, max) *	W	550-2500	550-2800	550-2500	550-2800
Potenza assorbita in riscaldamento (min, max) **	W	400-2350	620-2900	400-2350	620-2900
EER - Classe Energetica (raffr.)*		3.23 - A	3.21 - A	3.33 - A	3.21 - A
COP - Classe Energetica (risc.):**		3.63 - A	3.62 - A	3.62 - A	3.62 - A
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50; 220-240	1; 50; 220-240	1; 50; 220-240	1; 50; 220-240
Corrente nominale assorbita in raffreddamento	A	5.9	7.74	6.92	8.42
Corrente nominale assorbita in riscaldamento	A	6	7.84	6.85	8.1
Corrente massima assorbita	A	14.2	14.2	14.2	14.2
Diametro tubi di collegamento Ø	poll.	VEDI U.I.	VEDI U.I.	VEDI U.I.	VEDI U.I.
Lunghezza max tubazione refrigerante	m	ogni Unità Interna	ogni Unità Interna	ogni Unità Interna	ogni Unità Interna
Lunghezza max tubazione refrigerante con carica standard	m	5	5	5	5
Carica suppl. di gas refrigerante	g/m	30	30	30	30
Dislivello massimo	m	5	5	5	5
DATI UNITÀ ESTERNA					
Livello max pressione sonora **	dB(A)	58	58	58	58
Carica standard gas refrigerante	g	2400	2400	2400	2400
Tipo di gas refrigerante		R410A	R410A	R410A	R410A
Tipo di compressore		TWIN ROTARY	TWIN ROTARY	TWIN ROTARY	TWIN ROTARY
Intervallo di funzionamento	°C	-7/43	-7/43	-7/43	-7/43
Dimensioni (AxLxP)	mm	840x950x420	840x950x420	840x950x420	840x950x420
Peso	Kg	72	72	72	72

DATI UNITÀ INTERNA		VORT-KRYO UI MULTI 7	VORT-KRYO UI MULTI 9	VORT-KRYO UI MULTI 12
Codice		65124	65125	65126
Livello pressione sonora (Vel. Max / Med / Min) **	dB(A)	35/32/29	35/32/29	35/33/30
Portata d'aria (Vel. Max)	m³/h	430	450	470
Dimensioni (AxLxP)	mm	267x815x165	267x815x165	283x872x178
Peso	Kg	10	10	11
Diametro tubi di collegamento Ø	poll.	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
Diametro tubi di scarico condensa	mm	19.6	19.6	19.6

* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 27°C interno/ 35°C esterno (bulbo secco).

** I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 20°C interno/ 7°C esterno (bulbo secco).

*** Rilevata ad 1m.

SERIE VORT-KRYO | INVERTER TRIAL

Climatizzatori da installazione multisplit - Inverter



Fino a 3 Unità Interne
per una potenza complessiva
massima di 32760 Btu/h
abbinabili ad una Unità Esterna

inverter



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



RIAVVIO AUTOMATICO



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



FUNZIONE TURBO

SERIE VORT-KRYO | INVERTER QUADRI

Climatizzatori da installazione multisplit - Inverter



Fino a 4 Unità Interne
per una potenza complessiva
massima fino a 34100 Btu/h
abbinabili ad una Unità Esterna

inverter



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



POMPA DI CALORE



TELECOMANDO



3 SELEZIONI DI VELOCITÀ



FUNZIONE "SLEEP"



MODALITÀ "DRY"



TIMER



FILTRI



SILENZIOSI



RIAVVIO AUTOMATICO



AUTOREGOLAZIONE
FLUSSO D'ARIA



DIMENSIONI RIDOTTE



FUNZIONE TURBO

SERIE VORT-KRYO | POLAR

Climatizzatori trasferibili monoblocco



Batterie non incluse, utilizzare modello CR 2025 o equivalente.



* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 35°C interno/ 35°C esterno (bulbo secco).

** Rilevata a 3m in campo libero.



CLASSE A



GAS REFRIGERANTE R 410 A



TELECOMANDO



FUNZIONE "SLEEP"



TIMER



FILTRI

- Climatizzatori portatili "all in one" di nuova generazione; ecologici, grazie al gas refrigerante R 410 e dal ridotto assorbimento energetico.
- Gli apparecchi sono in classe A e sono dotati di doppia modalità di funzionamento: aria-aria e acqua-aria (adiabatica), quest'ultima garantisce superiori capacità refrigeranti ed un significativo miglioramento dell'efficienza energetica dei prodotti.
- Non richiedono interventi di installazione: è sufficiente garantire, attraverso la tubazione di scarico la fuoriuscita dell'aria calda dall'ambiente di climatizzazione.
- Timer programmabile. Consente di programmare, nell'arco delle 12 ore e ad intervalli di 1 ora, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio.

	Unità di Misura	VORT-KRYO POLAR 10	VORT-KRYO POLAR 12
Codice		65106	65107
Capacità di raffreddamento * aria-aria	W	2971	3462
	Btu/h	10137	11812
Capacità di raffreddamento * acqua-aria	W	3190	3707
	Btu/h	10884	12648
Potenza nominale assorbita aria-aria	W	1138	1326
EER - Classe Energetica (raffr.) aria-aria		2.61-A	2.61-A
EER - (raffr.) acqua-aria		2.91	2.91
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50; 220-240	1; 50; 220-240
Corrente nominale assorbita aria-aria	A	5.2	6.3
Temperatura interna di funzionamento	°C	18-35	18-35
Tipo di gas refrigerante		R410A	R410A
Carica gas refrigerante	g	430	570
Tipo di compressore		ROTATIVO	ROTATIVO
Livello pressione sonora** (Vel. Max / Med / Min)	dB(A)	48.5/48/47	46/44/42.5
Portata d'aria	m³/h	460	460
Dimensioni (AxLxP)	mm	790x420x405	790x420x405
Peso	Kg	27.5	29.5
Tubo di scarico (Ø; Lunghezza)	mm	Ø140; 1500	Ø140; 1500

- Funzione "sleep". Ottimizza i consumi notturni, innalzando di 1°C la temperatura impostata, per ciascuna delle due ore successive.
- Sistema di filtri particolarmente completo. Per assicurare la miglior qualità dell'aria trattata e la protezione dei componenti interni, sono dotati di filtri antipolvere lavabili e di un filtro ai carboni attivi che elimina eventuali cattivi odori.
- Sistema di scarico continuo. Trasforma automaticamente la condensa che si forma all'interno dell'apparecchio in vapore che viene poi espulso all'esterno.
- Sono dotati di comandi elettronici con display LCD e di un moderno telecomando a infrarossi per il controllo a distanza.

SERIE POLAR SPLIT

Climatizzatori trasferibili con unità esterna



GAS REFRIGERANTE R 410 A



TELECOMANDO



FUNZIONE "SLEEP"



TIMER



FILTRI



* I dati si riferiscono a condizioni di funzionamento di 27°C interno/35°C esterno.
** Rilevata a 1m in campo libero.

	Unità di Misura	POLAR SPLIT M 14
Codice		65105
Capacità di raffreddamento *	W	3220
	Btu/h	10980
Potenza nominale assorbita	W	1140
EER - Classe Energetica (raffr.)		2.81 - C
Alimentazione	Ph; Hz; V	1; 50; 220-240
Corrente nominale assorbita	A	6
Temp. funzionamento U.I.	°C	18-32
Temp. funzionamento U.E.	°C	21-43
Tipo di gas refrigerante		R410A
Carica standard gas refrigerante	g	670
Tipo di compressore		ROTATIVO
Livello pressione sonora U.I. (Vel. Max / Min) **	dB(A)	47 / 44.8
Portata d'aria Unità Interna (Vel. Max)	m³/h	420
Dimensioni Unità Interna (AxLxP con avvolgicavo)	mm	753x410x392
Dimensioni Unità Interna (AxLxP senza avvolgicavo)	mm	753x410x370
Peso Unità Interna	Kg	30
Lunghezza tubo flessibile	mm	3000
Dimensioni Unità Esterna (AxLxP)		479x480x327
Peso Unità Esterna	Kg	11
Livello pressione sonora U.E.**	dB(A)	41.9

- Climatizzatore portatile con unità esterna; si compone di due unità connesse tra loro mediante tubazione flessibile.
- Gas R 410 A: caratterizzato da un fattore nullo di distruzione dell'ozono (0 ODP), in ottemperanza al regolamento europeo N. 2037/2000. Si tratta di un fluido refrigerante che, oltre ad essere perfettamente ecologico, assicura una superiore efficienza energetica.
- Timer programmabile. Consente di programmare, nell'arco delle 12 ore e ad intervalli di 1 ora, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio.
- Funzione "sleep". Ottimizza i consumi notturni, innalzando di 1°C la temperatura impostata, per ciascuna delle due ore successive.
- Filtro ai carboni attivi. Grazie a questo speciale filtro vengono eliminati i cattivi odori eventualmente presenti nell'aria e vengono trattenute le particelle possibili cause di allergie.
- Sistema di scarico continuo. Trasforma automaticamente la condensa che si forma all'interno dell'apparecchio in vapore che viene poi espulso all'esterno.
- È dotato di display luminoso dei comandi e di un moderno telecomando a infrarossi per il controllo a distanza.

ACCESSORI A RICHIESTA

MODELLI

	CODICE	VORT-KRYO 9	VORT-KRYO 91	VORT-KRYO 12	VORT-KRYO 121	VORT-KRYO 181	VORT-KRYO 1 DUAL 7+9	VORT-KRYO 1 DUAL 2x9	VORT-KRYO 1 DUAL 7 + 12	VORT-KRYO 1 DUAL 9 + 12	VORT-KRYO 1 TRIAL 3x7	VORT-KRYO 1 TRIAL 2x7 + 9	VORT-KRYO 1 TRIAL 3x9	VORT-KRYO 1 TRIAL 2x9 + 7	VORT-KRYO 1 TRIAL 2x7 + 12	VORT-KRYO 1 TRIAL 2x9 + 12	VORT-KRYO 1 TRIAL 7 + 9 + 12	VORT-KRYO 1 TRIAL 2x12 + 7	VORT-KRYO 1 QUADRI 4x7	VORT-KRYO 1 QUADRI 3x7 + 9	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x7 + 2x9	VORT-KRYO 1 QUADRI 3x9 + 7	VORT-KRYO 1 QUADRI 4x9	VORT-KRYO 1 QUADRI 3x7 + 12	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x7 + 9 + 12	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x9 + 2x12	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x9 + 7 + 12	VORT-KRYO 1 QUADRI 3x9 + 12	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x7 + 2x12	VORT-KRYO 1 QUADRI 2x12 + 7 + 9	VORT-KRYO 1 QUADRI 7 + 9 + 2x12	VORT-KRYO 1 QUADRI 7 + 3x12	VORT-KRYO ONLYONE 9/12	VORT-KRYO POLAR 10/12	POLAR SPLIT M14						
	22988	●	●	●	●																																				
	22987					●																																			
	2 x 22987																																								
	22971																																								
	2 x 22988						●	●																																	
	22988 + 22987								●	●																															
	3 x 22988										●	●	●	●																											
	2 x 22988 + 22987														●	●	●																								
	22988 + 2x22987																●																								
	4 x 22988																	●	●	●	●	●	●																		
	3 x 22988 + 22987																							●	●																
	2 x 22988 + 2 x 22987																								●	●	●	●													
	22988 + 3 x 22987																																								
STAFFE	22170	●	●	●	●																																				
	22171					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	22754	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
FILTRI	22752																																					●			
	22753																																					●			
	22963																																						●		

UNA GUIDA UTILE: come fare il Calcolo di Dimensionamento



L'attenzione nei confronti della qualità del servizio offerto ai suoi clienti è sempre stato un punto fermo della strategia aziendale di Vortice.

In quest'ottica, intendiamo affiancare il cliente sin dall'inizio, supportandolo già nella fase di progettazione dell'impianto, individuando le soluzioni più adeguate ad ogni problema di ventilazione, e fornendo le corrette competenze tecniche richieste sempre più di frequente dal mercato.

A questo scopo, abbiamo messo a punto una struttura a più livelli che comprende:

- il Numero Verde 800 555 777 i cui operatori, regolarmente aggiornati sui nuovi prodotti, forniscono indicazioni di base sui prodotti (caratteristiche, indirizzi punti vendita, centri assistenza, etc.);
- il servizio Prevendita vero e proprio, in grado di offrire una consulenza tecnica gratuita a 360 gradi, sia telefonica che "on site".

Questo modulo permette di calcolare in modo pratico e veloce le frigorie necessarie per condizionare un locale predeterminato e quindi, in definitiva, di scegliere i prodotti più adatti. Questo metodo è generico, ha un buon grado di affidabilità, ma i dati risultanti non sono impegnativi per l'azienda.

Questo calcolo presuppone l'assenza di fonti di calore di notevole capacità nei locali sovrastanti, sottostanti o adiacenti all'ambiente da climatizzare.

I climatizzatori installati all'ombra aumentano il rendimento. La tabella di calcolo si riferisce ad usi domestici standard con valori di temperatura esterna massima di 35°C e una umidità relativa del 50%.

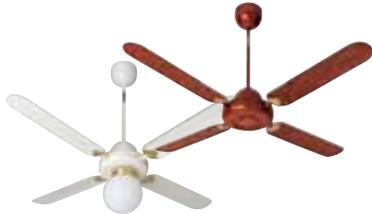
Il climatizzatore scelto sulla base del calcolo effettuato con questa tabella permette di abbassare la temperatura interna di circa 6°C rispetto a quella esterna.

Il calcolo permette di ottenere la potenza frigorifera necessaria in Btu/h.

Per trasformare i Btu/h in unità di misure differenti, utilizzare i seguenti coefficienti: da Btu/h a W = moltiplicare per 0,293, da Btu/h a Kcal/h = moltiplicare per 0,252.

APP. ELETTRICHE PRESENTI	W	x 3,41 = BTU/h	_____
	W	x 3,41 = BTU/h	_____
OCCUPANTI	persone con attività normale n°	x 200 = BTU/h	_____
	persone con attività moderata n°	x 350 = BTU/h	_____
	persone con attività pesante n°	x 600 = BTU/h	_____
PAVIMENTI	mq	x 25 = BTU/h	_____
FINESTRE O VETRINE			
	a nord	mq x 150 = BTU/h	_____
	a sud	mq x 400 = BTU/h	_____
	a est	mq x 300 = BTU/h	_____
	a ovest	mq x 500 = BTU/h	_____
SOFFITTI	con locali sovrastanti	mq x 30 = BTU/h	_____
	con tetto isolato	mq x 140 = BTU/h	_____
	con tetto non isolato	mq x 200 = BTU/h	_____
PARETI ESTERNE			
	a nord	mq x 20 = BTU/h	_____
	a sud	mq x 60 = BTU/h	_____
	a est	mq x 55 = BTU/h	_____
	a ovest	mq x 65 = BTU/h	_____
PARETI INTERNE	mq	x 20 = BTU/h	_____
RIENTRI D'ARIA	(locali pubblici) n°pers/h.	x 120 = BTU/h	_____
RICAMBI ARIA	mc/h	x 8 = BTU/h	_____
		TOTALE	= BTU/h _____

VENTILATORI VORTICE



VENTILATORI DA SOFFITTO



VENTILATORI DA SOFFITTO REVERSIBILI



VENTILATORI ROTANTI PLURIDIREZIONALI



VENTILATORI OSCILLANTI DA TAVOLO, COLONNA E PARETE

CLIMATIZZATORI E VENTILATORI

Tutti sanno che l'aria calda sale e l'aria fresca percepita ristagna in basso. Questo fenomeno fisico è dovuto al fatto che l'aria calda, dilatandosi, diventa meno densa e più leggera. L'aria fredda che è più densa e più pesante si stratifica verso il pavimento. È noto, inoltre, che l'uomo vive meglio se l'aria che lo circonda è in movimento e non stagnante. In un ambiente climatizzato la breve brezza, creata per esempio da un ventilatore da soffitto, che funziona alla minima velocità, non è avvertibile dalle persone ma offre il massimo comfort e aumenta sensibilmente la sensazione di fresco e quindi di benessere. La conseguenza è anche una ridotta necessità di diminuzione della temperatura e quindi un risparmio energetico.



CLIMATIZZATORE + VENTILATORE = VERO BENESSERE



COMFORT ANCHE NEI PUNTI PIÙ LONTANI DAL CLIMATIZZATORE



IL FRESCO DESIDERATO IN TUTTE LE STANZE

5.169.084.113

11/11

Vortice Elettrosociali S.p.A
Strada Cerca, 2
Frazione di Zoate
20067 Tribiano (Milano)
Tel. (+39) 02 906991
Fax (+39) 02 9064625
Italia
www.vortice.com

Vortice France
15-33, Rue Le Corbusier
CS 30007
94046 Creteil Cedex
Tél. (+33) 1.55.12.50.00
Fax (+33) 1.55.12.50.01
France
www.vortice-france.com

Vortice Limited
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB
Tel. (+44) 1283-49.29.49
Fax (+44) 1283-54.41.21
United Kingdom
www.vortice.ltd.uk



numero verde
800 555 777
lunedì/venerdì ore 9-19
sabato ore 9-13

Le descrizioni e illustrazioni del presente catalogo si intendono fornite a semplice titolo indicativo e non impegnativo. La Vortice perciò si riserva il diritto, ferme restando le caratteristiche essenziali dei tipi qui descritti ed illustrati di apportare ai propri prodotti in qualunque momento e senza preavviso, le eventuali modifiche di organi, dettagli o forniture di accessori che essa ritenesse conveniente allo scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.